

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/50

10 October 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخمسون
نيو دلهي، 6-10 تشرين الثاني/نوفمبر 2006

مقترح مشروع: تركيا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

البنك الدولي

● خطة الإزالة الكاملة للكوروفلوروكربونات: البرنامج السنوي لعام 2007

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

ورقة تقييم المشروع - مشروعات متعددة السنين تركيا

الوكالة المنفذة/ الثنائية

عناوين المشروعات

البنك الدولي		خطة الإزالة الكاملة للكوروفلوروكربونات: البرنامج السنوي لعام 2007	
وزارة البيئة والغابات والمؤسسة التركية لتنمية التكنولوجيا		الوكالة الوطنية القائمة بالتنسيق:	
آخر بيانات الاستهلاك المبلغ عنها بشأن المواد المستنفدة للأوزون التي يعالجها المشروع			
ألف: بيانات المادة - 7 (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون، بيانات 2005، حتى أيلول/ سبتمبر 2006)			
		132.80	الكوروفلوروكربونات
باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون، بيانات 2005، حتى أيلول/ سبتمبر 2006)			
مواد التبخير	عوامل التصنيع الكيميائية	المواد المستنفدة للأوزون	خدمة التبريد
			رغاوي
			أيروسول
			المواد المستنفدة للأوزون
			كلوروفلوروكربونات-11
			كلوروفلوروكربونات-12
0		المتبقي من استهلاك الكوروفلوروكربونات المؤهل للتمويل (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	

خطة الأعمال للسنة الجارية: مجموع التمويل: 530 000 دولار أمريكي: الإزالة الاجمالية 54.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون (ODP)

بيانات المشروع	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	المجموع
حدود بروتوكول مونتريال	3 805.7	1 903	1 903	571	571	571	0	
حدود الاستهلاك السنوي	316	150	0	0	0	0	0	
الإزالة السنوية من المشروعات الجارية	0	0	0	0	0	0	0	
الإزالة السنوية الماتناولة مؤخرا	166	150	0	0	0	0	0	
الإزالة السنوية غير الممولة	0	0	0	0	0	0	0	
مركبات كلوروفلوروكربونات (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)								
مجموع استهلاك المواد المستنفدة للأوزون الواجب إزالته	166	150	0	0	0	0	0	1009
تكاليف المشروع كما قدمت أصلا (دولار أمريكي)								
تكاليف المشروع النهائية (دولار أمريكي)								
تمويل للبنك الدولي	750 000	750 000	500 000	0	0	0	0	9 000 000
مجموع تكاليف المشروع	750 000	750 000	500 000	0	0	0	0	9 000 000
تكاليف المساندة النهائية (دولار أمريكي)								
تكاليف المساندة للبنك الدولي	45 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	25 000	810 000
مجموع تكاليف المساندة	45 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	25 000	810 000
مجموع التكاليف التي يتحملها الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	795 000	780 000	530 000	30 000	30 000	30 000	25 000	9 810 000
فعالية تكاليف المشروع النهائية (دولار/ كلغ)								غير متاح

طلب التمويل: الموافقة على تمويل الشريحة السادسة (2006) على النحو الموضح أعلاه

موافقة شمولية	توصية الأمانة
---------------	---------------

وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة تركيا، قدم البنك الدولي إلى الاجتماع الخمسين للجنة التنفيذية طلبا للحصول على الشريحة السادسة والأخيرة للخطة الوطنية للإزالة الكاملة للكلوروفلوروكربونات بتكلفة إجمالية قدرها 500 000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكلفة مساندة للوكالة قدرها 30 000 دولار. وقد ووفق على الخطة الوطنية للإزالة في تركيا في الاجتماع الخامس والثلاثين. وسوف تؤدي الخطة الوطنية إلى الإزالة النهائية المبكرة للكلوروفلوروكربونات في البلد مع نهاية هذا العام. وسوف تساعد هذه الخطة حكومة تركيا على تحقيق واستدامة أهداف الامتثال المقررة لها في عامي 2007 و2010 فيما يتعلق باستهلاك الكلوروفلوروكربونات.

الخلفية

2- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والثلاثين في كانون الأول/ديسمبر 2001 على اتفاقية إزالة الكلوروفلوروكربونات في تركيا، بتكلفة إجمالية قدرها 9.0 ملايين دولار أمريكي. وبموجب خطة إزالة الكلوروفلوروكربونات، تم الاتفاق بين اللجنة التنفيذية وحكومة تركيا على أهداف المراقبة التالية:

الأهداف الوطنية لمراقبة استهلاك كلوروفلوروكربونات-11 وكلوروفلوروكربونات-12
وكلوروفلوروكربونات-115 في تركيا بأطنان قدرات استنفاد الأوزون

2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	1999 خط الأساس	
0	0	0	0	100	166	334	650	700	736	أقصى استهلاك مسموح به من كلوروفلوروكربونات - 12 (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
0	0	0	0	50	150	200	250	300	1 049	أقصى استهلاك مسموح به من كلوروفلوروكربونات - 11 (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
0	0	0	0	0	0	0	9	9	9	أقصى استهلاك مسموح به من كلوروفلوروكربونات-115 (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
0	0	0	0	150	316	534	909	977		أقصى إجمالي مسموح به لقدرات استنفاد الأوزون (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)

3- وافقت اللجنة التنفيذية في الاجتماع الخامس والثلاثين على الشريحة الأولى من هذه الخطة، وعلى الشرائح التالية في الاجتماعات الثامن والثلاثين، والحادي والأربعين، والرابع والأربعين، والسابع والأربعين. وقدم البنك الدولي للجنة التنفيذية تقريرا مرحليا حول تنفيذ الخطة الوطنية للإزالة الكاملة لمركبات الكلوروفلوروكربونات في تركيا في الفترة من أيلول/سبتمبر 2005 إلى آب/أغسطس 2006 للنظر فيه. كما قدم تقرير تحقق وبرنامجا سنويا للتنفيذ عن عام 2007 مقرونا بطلب الإفراج عن الشريحة السادسة والأخيرة وقيمتها 500 000 دولار أمريكي.

التقرير المرحلي

4- يبين التقرير المرحلي لعام 2006 الأنشطة التنفيذية بين آب/ أغسطس 2005 وتموز/ يوليو 2006 ويمكن تلخيص ما ورد في هذا التقرير على النحو التالي:

(أ) بعد أن حصل كبار المنتجين على المساندة في الأعوام الماضية، بدأت الأنشطة تركز على المشاريع الصغيرة والمتوسطة. وإجمالاً، وقعت المشاريع الصغيرة والمتوسطة عقوداً بلغت قيمتها الإجمالية 1,88 مليون دولار أمريكي. وحتى آب/ أغسطس 2006 تم صرف 1.7 مليون دولار أمريكي للمشاريع الصغيرة والمتوسطة. وأكملت جميع المشاريع الصغيرة والمتوسطة مشاريعها. وسوف تكتمل عملية التحقق من المشاريع الفرعية قبل نهاية عام 2006.

(ب) في قطاع التبريد، يجري إعداد برنامج تدريبي لفنيي الخدمة، بالإضافة إلى التدريب المنفذ فعلاً، والمزمع أن ينفذ هذا البرنامج في العام القادم. واكتمل فعلاً إنشاء مركز للاستصلاح، وقارب مركزان آخران على الاكتمال بحلول تموز/ يوليو 2006. والمزمع أن يكون 19 مركزاً من مراكز إعادة التدوير جاهزة قبل نهاية عام 2006، غير أنه فيما يتعلق بتقديم الوثائق للأمانة لم توقع العقود اللازمة حتى الآن. وتم توزيع معدات الاسترداد على قطاع خدمة التبريد منذ نيسان/ أبريل 2005 والمزمع الانتهاء من توزيعها مع نهاية عام 2006. ووقعت العقود الخاصة بإحلال اثنين من أجهزة تبريد المباني في أواخر عام 2005، وجهازين آخرين في الأشهر الأولى من عام 2006. ويجري حالياً التفاوض مع اثنين آخرين من ملاك أجهزة تبريد المباني ويتوقع أن تنتهي هذه المفاوضات في أواخر هذا العام. ومنذ بداية المشروع، وقعت 12 شركة عقوداً لإحلال 24 جهازاً من أجهزة تبريد المباني بمبلغ إجمالي قدره 2.56 ملايين دولار أمريكي. وتم توقيع عقد مع شركة كوكاكولا في كانون الأول/ ديسمبر 2005 لتعديل 1500 جهاز تبريد تجاري لدى المستخدم النهائي. ويغطي المشروع 60 في المائة من تكاليف التعديل تمثل الملكية المحلية.

(ج) نشرت لائحة جديدة في أيار/ مايو 2006 تحظر استيراد مركبات الكلوروفلوروكربونات اعتباراً من 1 كانون الثاني/ يناير 2006، والهالونات اعتباراً من 1 كانون الثاني/ يناير 2008 فصاعداً. وتشمل اللائحة أيضاً بيانات تتعلق بالاسترداد وإعادة التدوير. ولم تصدر أي تراخيص لاستيراد الكلوروفلوروكربونات لعام 2006 ولم تتقدم مصلحة الجمارك بطلب لتكرار الدورات التدريبية على الجمارك في عام 2006، وبالتالي لم تعقد أي دورات.

(د) وفقاً للاتفاقية المبرمة بين تركيا واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف، يوضح أحد مؤشرات الأداء الخاصة بالإفراج عن الشرائح قيمة العقود الموقعة. ويشترط للإفراج عن الشريحة السادسة ألا تقل قيمة العقود الموقعة عن 6,8 ملايين دولار أمريكي. واعتباراً من تموز/ يوليو 2006، بلغت قيمة العقود الموقعة 7,853 ملايين دولار أمريكي، وبذلك يكون الشرط قد تحقق.

تقرير التحقق

5- قامت بإعداد تقرير التحقق من استهلاك الكلوروفلوروكربونات في تركيا شركة استشارية وطنية، قامت بإجراء مقابلات شخصية مع موظفين في وزارة البيئة والغابات ومستوردين، واستعرضت سجلات التراخيص والجمارك، وفحصت بيانات المبيعات والمخزون في الشركات المستوردة. وبالنسبة لعام 2005، تم تحديد أهداف الاستهلاك في الاتفاقية بمستوى 150 قدرة استنفاد أوزون. ووفقاً لتقرير التحقق، بلغت الواردات الفعلية

132 490 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2005 تمثل 88 في المائة من الاستهلاك المستهدف. وبذلك يكون هدف الاستهلاك قد تحقق.

الخطة السنوية لعام 2007

6- تتكون الخطة السنوية للعام 2007 من العناصر التالية:

- (أ) استعراض وتعزيز السياسات والقواعد التنظيمية الحالية للإزالة.
- (ب) متابعة ومراقبة الواردات غير القانونية لمركبات الكلوروفلوروكربونات في عام 2007، ويشمل ذلك تنفيذ المزيد من التدريب الجمركي إذا لزم الأمر.
- (ج) مواصلة التدريب في قطاع خدمة التبريد.
- (د) مواصلة تنفيذ برنامج الاسترداد/إعادة التدوير/الاستصلاح.
- (هـ) توقيع العقود مع شركات أجهزة تبريد المباني المعتمدة على النحو المحدد في عام 2003.
- (و) مواصلة تنفيذ برنامج التعديل لدى المستخدم الأخير.

تعليقات الأمانة وتوصياتها

التعليقات

7- اكتملت الإزالة في تركيا في نهاية عام 2005، ولا يتوقع أي استهلاك آخر في عام 2006. وبلغ الاستهلاك في عام 2005 في تركيا 132 490 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، تمثل 7 في المائة فقط من خط أساس الاستهلاك البالغ 1 794 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. وتم فعلا إنشاء البنية المؤسسية اللازمة وهي تعمل بكفاءة. وتحققت الإزالة في قطاع الإنتاج. وفي حالات عديدة، يتلقى المستخدمون النهائيون المتبقون المساندة للتحويل قبل نهاية العمر الافتراضي للمعدات.

8- يتفق تخصيص مبلغ 500 000 لبرنامج التنفيذ في عام 2007 مع الاتفاقية. وتم التحقق من أن الأنشطة المخطط القيام بها في العام الماضي قد تمت وفقا للخطة ذات الصلة.

التوصية

9- توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على الشريحة السادسة من المشروع مع تكلفة المساندة المتصلة به بمستويات التمويل الموضحة في الجدول أدناه:

عنوان المشروع	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	تكلفة مساندة (دولار أمريكي)	الوكالة المنفذة
(أ) خطة الإزالة الكاملة لمركبات الكلوروفلوروكربونات: البرنامج السنوي لعام 2006	500 000	30 000	البنك الدولي